

BD Martin-Lewis Agar, Modified Gebrauchsfertige Plattenmedien



L012021(01)
2020-06
Deutsch

VERWENDUNGSZWECK

BD Martin-Lewis Agar, Modified (modifizierter Martin-Lewis-Agar) ist ein angereichertes Medium für die selektive Isolierung von *Neisseria gonorrhoeae* und *N. meningitidis* aus klinischen Proben mit gemischter Flora aus Bakterien und Pilzen.

BD übernimmt keine Verantwortung bzw. Haftung, wenn das Produkt für oder zusammen mit Anwendungsbereichen, Mikroorganismen und Verfahren angewandt wird, welche nicht zur Verfügung gestellt bzw. in der Gebrauchsanweisung nicht empfohlen werden. Der Nutzer übernimmt sämtliche Risiken, Verantwortlichkeiten und Haftungen für eine derartige unberechtigte Nutzung.

VERFAHRENSGRUNDLAGEN

Mikrobiologische Methode.

Carpenter und Morton beschrieben ein verbessertes Medium zur Isolierung von Gonokokken in 24 Stunden.¹ Die Effizienz dieses Mediums (GC-Agar, ergänzt durch Hämoglobin und Hefekonzentrat) wurde anhand einer Untersuchung von zwölf zur Isolierung von Gonokokken verwendeten Medien demonstriert.² Später wurde das Medium noch mehrmals verbessert.³⁻⁵

Martin-Lewis-Agar ist eine Modifikation der früheren Rezeptur zur selektiven Isolierung von pathogenen *Neisseria* (*N. gonorrhoeae* und *N. meningitidis*), welche eine stärkere hemmende Wirkung auf grampositive Bakterien und Hefen aufweist als Thayer-Martin-Agar.^{6,7} In BD Martin Lewis Agar, Modified wurde Anisomycin oder das früher verwendete Nystatin für die verbesserte Hemmung von *Candida albicans* durch Amphotericin B ersetzt. Es hat sich gezeigt, dass dieser Organismus *N. gonorrhoeae* hemmt.^{8,9}

In BD Martin-Lewis Agar, Modified werden die Nährstoffe von der Schokoladenagar-II-Basis geliefert, welche Casein und Fleischpeptone als Stickstoffquellen enthält, Phosphate zur Beibehaltung des pH-Wertes, sowie Maisstärke, um die möglicherweise im Agar enthaltenen, toxischen Fettsäuren zu neutralisieren. Hämoglobin liefert den Faktor X (Hämin). BD IsoVitalX™ Enrichment (IsoVitalX-Anreicherung) ist ein definiertes Supplement, welches den Faktor V (Nikotinamidadenindinukleotid, NAD), Vitamine, Aminosäuren, Coenzyme, Glucose, Eisen (III) und andere Faktoren liefert, die das Wachstum von pathogenen *Neisseria* fördern.

Dieses Medium enthält mehrere antimikrobielle Agenzien zur Unterdrückung der normalen Flora. Vancomycin ist primär gegen grampositive Bakterien aktiv. Colistin hemmt gramnegative Stäbchen, einschließlich der *Pseudomonas*-Spezies, ist aber nicht gegen *Proteus*-Spezies aktiv. Trimethoprim hemmt *Proteus*. Amphotericin B hemmt Pilze.

REAGENZIEEN

Ungefähre Zusammensetzungen* pro Liter destilliertem Wasser

BD Martin-Lewis Agar, Modified		BD IsoVitalX Enrichment	
Pankreatisch abgebautes Casein	7,5 g	Vitamin B ₁₂	0,01 g
Hochwertiges Fleischpepton	7,5 g	L-Glutamin	10,0 g
Maisstärke	1,0 g	Adenin	1,0 g
Dikaliumphosphat	4,0 g	Guaninhydrochlorid	0,03 g
Monokaliumphosphat	1,0 g	p-Aminobenzoesäure	0,013 g
Natriumchlorid	5,0 g	Nikotinamidadenindinukleotid	0,25 g
Agar	14,0 g	Thiaminpyrophosphat	0,1 g
Hämoglobin	10,0 g	Eisen(III)-Nitrat	0,02 g
BD IsoVitalX Enrichment	10,0 ml	Thiaminhydrochlorid	0,003 g
Trimethoprimlactat	0,005 g	Cysteinhydrochlorid	25,9 g
Amphotericin B	0,005 g	L-Cystin	1,1 g
Colistin	0,0075 g	Glucose	100,0 g
Vancomycin	0,004 g		

pH 7,2 ± 0,2

*Nach Bedarf auf die Leistungskriterien abgestimmt und/oder ergänzt.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

In-vitro-Diagnostikum. Nicht erneut verwenden. Nur für den professionellen Gebrauch durch Laborpersonal.

Platten bei Anzeichen von mikrobieller Kontamination, Verfärbung, Austrocknung, Rissen oder sonstigen Anzeichen von Produktverfall nicht verwenden.

Biologische und chemische Sicherheit des Produkts

Dieser Abschnitt kann ebenfalls Informationen über spezifische biologische und/oder chemische Gefahren enthalten, welche zusammen mit den geeigneten R(isiko)- und S(icherheits)-Hinweisen mit den entsprechenden Symbolen angezeigt werden.¹⁴

Biogefährdung aus Proben und Mikroorganismen, welche auf mikrobiologischen Medien kultiviert werden

Der Umgang mit mikrobiologischem Material sollte unter Einhaltung der allgemein üblichen Vorsichtsmaßnahmen erfolgen. Proben und Kulturen von Mikroorganismen müssen gemäß den lokal geltenden Biogefährdungsrichtlinien und Gesetzen gehandhabt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2000/54/EG gehören die meisten bakteriellen und pilzartigen Erreger zur Risikogruppe 2. Die Risikogruppe 3 wurde für *Salmonella* Typhi, enterohämorrhagische *Escherichia coli* (EHEC, auch als STEC = Shiga-Toxin produzierende *E. coli* bezeichnet), *Shigella dysenteriae* (Typ 1) und verschiedene andere Bakterien und Pilze geschaffen. Andere bakterielle und pilzartige Erreger, die zu Risikogruppe 3 gehören, sind: alle *Brucella* spp., *Mycobacterium tuberculosis*, *M. bovis*; *M. africanum*, *M. ulcerans* und *Histoplasma capsulatum*. Für Einzelheiten ist Anhang III der Richtlinie 2000/54/EG hinzuzuziehen.¹⁵

Entsorgung des Produkts

Nach der Anwendung und vor der Entsorgung sind Probenbehälter und alle kontaminierten Materialien, einschließlich verwendeter Kulturmedien und kontaminierter Kulturbedeälter, 20 bis 30 min. bei 121 °C oder höher (wenn große Mengen von zu entsorgenden Materialien sterilisiert werden müssen) zu autoklavieren oder mit Hilfe von anerkannten Verfahren zu verbrennen.

Nur EU: Schwerwiegende Vorkommnisse in Verbindung mit dem Medizinprodukt sind vom Anwender dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde zu melden.

AUFBEWAHRUNG

Nach Erhalt Platten bis unmittelbar vor dem Gebrauch im Dunkeln bei 2 °C–8 °C in der Originalverpackung lagern. Einfrieren und Überhitzen vermeiden. Die Platten können bis zum Verfallsdatum (siehe Kennzeichnung auf der Verpackung) inokuliert und entsprechend den empfohlenen Inkubationszeiten inkubiert werden. Platten aus bereits geöffneten Packungen mit jeweils 10 Platten können bei Lagerung in einem sauberen Bereich bei 2 °C–8 °C bis zu einer Woche verwendet werden.

Einfrieren und Überhitzen vermeiden. Einfrieren kann zum vollständigen Produktverfall des Agargels oder zu Ausfällungen in Flüssigmedien führen. Eine Überschreitung der angezeigten Lagertemperatur über einen längeren Zeitraum kann zum Verfall der Medienbestandteile führen. Dies gilt vor allem für selektive Agenzien, wie z. B. Antibiotika. Übermäßige Feuchtigkeit auf Grund von Kondensationswasser kann sich nach aufeinanderfolgenden extremen Temperaturänderungen (z. B. von 2 auf 25 °C und zurück auf 2 °C) auf allen festen Medien entwickeln. Übermäßig feuchte Plattenmedien müssen vor der Inokulierung getrocknet werden, z. B. indem sie mit geöffnetem Deckel bei 30 °C–37 °C für höchstens eine Stunde in einen Inkubator gestellt werden. Medien nicht austrocknen! Die genaue Trocknungszeit hängt von der Luftfeuchtigkeit im Inkubator ab. Eine Kontamination während der Lagerung muss durch den Anwender verhindert werden, z. B. durch Einpacken der Platten in **sterilisierte** Plastikbeutel. Alle gebrauchsfertigen Medien müssen im Dunkeln aufbewahrt werden. Direkte Einstrahlung von Kunstlicht, Sonnenlicht oder UV-Licht über einen längeren Zeitraum kann zu einer reduzierten Leistung aller Medien führen. Verschiedene Medien, wie z. B. chromogene Medien, Endo-Agar und andere, sind vor und während der Inkubation besonders empfindlich gegenüber starker Beleuchtung. Alle gebrauchsfertigen Medien von BD können bis zu ihrem Verfallsdatum verwendet und entsprechend den empfohlenen Inkubationszeiten inkubiert werden.

QUALITÄTSSICHERUNG DURCH DEN ANWENDER

Platten 42 bis 48 Stunden bei 35 °C ± 2 °C in einer mit CO₂ angereicherten Atmosphäre aerob inkubieren. Platten nach 18 bis 24 Stunden sowie nach 42 bis 48 Stunden Inkubation ablesen.

Spezies	Stämme	Wachstum
<i>Neisseria gonorrhoeae</i>	ATCC® 43069	Mittleres bis ausgezeichnetes Wachstum
<i>Neisseria meningitidis</i>	ATCC 13090	Gutes bis ausgezeichnetes Wachstum
<i>Neisseria sicca</i>	ATCC 9913	Teilweise bis vollständig gehemmtes Wachstum
<i>Candida albicans</i>	ATCC 60193	Teilweise bis vollständig gehemmtes Wachstum
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Teilweise bis vollständig gehemmtes Wachstum
<i>Proteus mirabilis</i>	ATCC 43071	Teilweise bis vollständig gehemmtes Wachstum, kein Schwärmen
<i>Staphylococcus epidermidis</i>	ATCC 12228	Teilweise bis vollständig gehemmtes Wachstum
Nicht inokuliert		Schokoladenbraun, opak

VERFAHREN

Immer frische Teststamm-Suspensionen verwenden, welche aus über Nacht aufbewahrten Kulturen in einem geeigneten Flüssigmedium (z. B. tryptische oder BD Trypticase™ Soy Broth für aerobe Organismen und Schaedler-Bouillon mit Hämin und Vitamin K für anaerobe Organismen) zubereitet wurden. Als Alternative können auch frische, aus über Nacht aufbewahrten Kulturen auf Plattenmedien zubereitete Suspensionen verwendet werden. Die Inkubationszeiten von Vorkulturen müssen verlängert werden, wenn der Teststamm ein langsames Wachstum zeigt. Zum **Testen der Nährkapazität eines Plattenmediums** gemäß CLSI-Standard M22 Inokulumsuspension verdünnen, um 1 bis 2×10^4 KBE pro Platte zu erhalten.¹⁶ Ein zehnfach leichteres Inokulum sollte verwendet werden, wenn dies keine isolierten Kolonien liefert. Gemäß DIN EN 12322 werden die wachstumsfördernden Eigenschaften mit 100 bis 1000 KBE oder einer ausreichenden Menge von KBE getestet, um mit Hilfe eines geeigneten Platten-Ausstreichverfahrens isolierte Kolonien zu erhalten.¹⁷ Wenn die Stämme mit einem quantitativen Verfahren auf die Platten inokuliert werden, sind 50 bis 500 KBE pro Platte üblicherweise ausreichend, um eine zählbare Menge Kolonien zu erhalten. Um die **Hemmkapazität eines selektiven Plattenmediums zu testen**, müssen gemäß CLSI M22 1 bis 2×10^5 KBE pro Platte zur Inokulierung verwendet werden, während nach DIN EN 12322 etwa 10^4 oder mehr KBE vorgeschrieben werden.^{16,17} Sehr hohe Inokulumkonzentrationen von unerwünschten Stämmen können das Medium „überlasten“ und zu einem „Durchbruch“ des Wachstums führen. Zum Vergleich ist immer ein Wachstumsreferenz-Medium mit einzubeziehen. Dabei sollte es sich um ein nicht selektives Medium handeln, welches optimales Wachstum aller Teststämme liefert. Zu diesem Zweck eignen sich für aerobe Stämme Columbia-Agar mit 5 % Schafblut, für anspruchsvolle Stämme (z. B. *Neisseria gonorrhoeae*) Schokoladenagar, für Anaerobier Schaedler-Agar mit Vitamin K und 5 % Schafblut, und für Pilze Sabouraud-Glucose-Agar. Bei der quantitativen Bestimmung sollte das Wachstum der „gewünschten“ Stämme auf dem Testmedium mindestens 70 % von jenem auf dem Referenzmedium betragen. Aus selektiven Medien muss das Wachstum von „unerwünschten“ Stämmen teilweise bis vollständig gehemmt werden. Der Hemmgrad hängt vom Medium und den Stämmen ab, wobei sich das Wachstum jedoch im Vergleich zum Wachstum auf dem nicht selektiven Referenzmedium üblicherweise um den Faktor 10^3 bis 10^4 (oder mehr) verringert. Um die **Wachstumsleistung von Medien in Röhrchen zu testen**, werden vergleichbare Verfahren angewandt. Kleinere Röhrchen oder Fläschchen sollten gemäß CLSI M22-A2-Standard mit 10^5 KBE inokuliert werden.¹⁶ Röhrchen oder Fläschchen mit einem Füllvolumen von über 10 ml sollten zuerst in Teilmengen von 5 oder 10 ml auf sterile Röhrchen verteilt und danach auf die selbe Weise getestet werden.

Mitgeliefertes Arbeitsmaterial

BD Martin-Lewis Agar, Modified (BD Stacker™-Platten, 90 mm). Mikrobiologisch kontrolliert.

Nicht mitgeliefertes Arbeitsmaterial

Zusätzliche Kulturmedien, Reagenzien, Impfösen, Spatel, Pipetten, Inkubatoren und Laborgeräte nach Bedarf.

Probenarten

Dies ist ein selektives Medium für pathogene *Neisseria*-Spezies, besonders zur Isolierung von *Neisseria gonorrhoeae*, und kann für alle Probenarten verwendet werden. Häufig enthalten Proben Abstriche aus dem Urogenitalbereich, dem Rektum und dem Oropharynx (siehe auch **LEISTUNGSMERKMALE UND VERFAHRENSBESCHRÄNKUNGEN**).^{6,10} Dieses Medium kann ebenfalls für den Nachweis von *Neisseria meningitidis* aus Proben mit normaler Flora verwendet werden, z. B. aus Nasalabstrichen von Trägern in der epidemiologischen Untersuchung eines Ausbruchs von bakterieller Meningitis. Es darf nicht als einziges Erstisolierungs-Medium für *N. meningitidis* aus Zerebrospinalflüssigkeit verwendet werden, kann jedoch als zusätzliches Isolierungsmedium angewandt werden.

Probenentnahme und Transport

Neisseria gonorrhoeae und *N. meningitidis* sind anfällig für ungünstige Umgebungsbedingungen. Deshalb müssen für alle Proben mit Verdacht auf pathogene *Neisseria* angemessene Transportmedien verwendet werden. Die Proben müssen so schnell wie möglich ins Labor geschickt werden und dürfen nicht älter als 24 Stunden sein, selbst wenn Transportmedien verwendet werden. Die optimale Transporttemperatur beträgt 20 °C–25 °C.

Nicht kühlen!^{6,10}

Testverfahren

Die Probe nach dem Eintreffen im Labor so bald wie möglich austreichen. Die Ausstrichplatte dient primär zur Isolierung von Reinkulturen aus Proben mit Mischflora. Falls das Material direkt von einem Tupfer kultiviert wird, Tupfer über einen kleinen Bereich am Rand der Oberfläche rollen und anschließend aus dieser inokulierten Fläche zur Verdünnung austreichen. Eine nicht selektive Schokoladenagarplatte (z. B. BD Chocolate Agar (GC Agar mit BD IsoVitalX)) muss ebenfalls inokuliert werden, um Anzeichen von *Neisseria gonorrhoeae* zu erhalten, welche auf die selektiven Bestandteile von BD Martin-Lewis Agar, Modified sensibel reagieren^{11,12}, und zum Nachweis von *N. meningitidis* aus Hirnflüssigkeit. Zusätzlich muss das übliche Medium für aerobe Kultivierung einbezogen werden, um andere Pathogene nachzuweisen, falls dies für notwendig erachtet wird.

Das inokulierte Medium 42 bis 48 Stunden oder länger, wenn nötig, bei $35\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$ in einer mit 5 bis 10 % Kohlendioxid angereicherten Umgebung aerob inkubieren. Platten nach 18 bis 24 Stunden, sowie nach 42 bis 48 Stunden ablesen.

Ergebnisse

BD Martin-Lewis Agar, Modified weist typischerweise die folgende Koloniemorphologie auf:

Neisseria gonorrhoeae: Kleine gräuliche bis transparente Kolonien.

Neisseria meningitidis: Mittelgroß bis groß, blaugrau, mukoid.

Eine präsumptive Identifizierung kann mit der Durchführung einer Gramfärbung und eines Oxidasetests erzielt werden.⁶

LEISTUNGSMERKMALE UND VERFAHRENSBESCHRÄNKUNGEN

Dieses Medium wird für die selektive Isolierung von pathogenen *Neisseria* spp. aus allen Proben mit kontaminierender Flora verwendet, sowie für die Differenzierung von *Neisseria gonorrhoeae* und *N. meningitidis* von anderen *Neisseria*-Spezies, welche üblicherweise auf diesem Medium gehemmt werden. Die Existenz von *N. gonorrhoeae*-Stämmen, welche durch Vancomycin und Trimethoprimlactat gehemmt werden, wurde beschrieben.^{11,12} Deshalb muss auch eine nicht selektive Schokoladenagarplatte (z. B. BD Chocolate Agar

(GC Agar mit BD IsoVitalX)) inokuliert werden. Falls eine bestimmte Patientenpopulation für ein hohes Aufkommen an Vancomycin-sensiblen Stämmen bekannt ist, sollte BD GC-Lect™ Agar anstatt BD Martin-Lewis Agar, Modified verwendet werden.¹³

Dieses Medium sollte nicht als alleiniges Isolierungsmedium für *N. meningitidis* für Proben aus primär sterilen Körperbereichen, z. B. Hirnflüssigkeit, verwendet werden. Eine nicht selektive Schokoladenagarplatte muss grundsätzlich mit einbezogen werden (siehe oben).

Neisseria lactamica kann auf diesem Medium wachsen und *N. meningitidis* ähnlich sehen.⁶

Obwohl bestimmte diagnostische Tests direkt auf diesem Medium durchgeführt werden können, sind für eine vollständige Identifizierung biochemische und, falls indiziert, immunologische Tests unter Verwendung von Reinkulturen erforderlich. Die geeigneten Literaturhinweise sind zu beachten.⁶

Stämme der *Capnocytophaga*-Spezies können auf diesem Medium wachsen, wenn es mit Oropharyngealproben inokuliert wurde.¹³

LIEFERBARE PRODUKTE

Best.-Nr.	Beschreibung	Anzahl der Platten pro Packung
254029	BD Martin-Lewis Agar, Modified	20

LITERATURANGABEN

1. Carpenter, C.M., and H.E. Morton. 1947. An improved medium for isolation of the gonococcus in 24 hours. Proc. N.Y. State Assoc. Public Health Labs. 27:58–60.
2. Carpenter, C.M., et al. 1949. Evaluation of twelve media for the isolation of the gonococcus. Am. J. Syphil. Gonorrh. Venereal Diseases 33:164–176.
3. Power, D.A. (ed.), and P.J. McCuen. 1988. Manual of BD BBL™ products and laboratory procedures, 6th ed. Becton Dickinson Microbiology Systems, Cockeysville, Maryland USA.
4. Martin, J.E., T.E. Billings, J.F. Hackney, and J.D. Thayer. 1967. Primary isolation of *N. gonorrhoeae* with a new commercial medium. Public Health Rep. 82:361–363.
5. Vastine, D.W., et al. 1974. Comparison of media for the isolation of *Haemophilus* species from cases of seasonal conjunctivitis associated with severe endemic trachoma. Appl. Microbiol. 28:688–690.
6. Janda, W.M., and J.S. Knapp. 2003. *Neisseria* and *Moraxella catarrhalis*. In: Murray, P. R., E. J. Baron, J.H. Jorgensen, M. A. Pfaller, and R. H. Tenover (ed.). Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C. USA.
7. Martin, J.E. Jr., and J.S. Lewis. 1977. Anisomycin: improved antimycotic activity in modified Thayer-Martin Medium. Public Health Lab. 35:53–62.
8. Hipp, S.S., W.D. Lawton, N.C. Chen, and H.A. Gaafar. 1974. Inhibition of *Neisseria gonorrhoeae* by a factor produced by *Candida albicans*. Appl. Microbiol. 27:192–196.
9. Hipp, S.S., W.D. Lawton, M. Savage, and H.A. Gaafar. 1975. Selective interaction of *Neisseria gonorrhoeae* and *Candida albicans* and its possible role in clinical specimens. J. Clin. Microbiol. 1:476–477.
10. Thomson, R.B., and J.M. Miller. 2003. Specimen collection, transport, and processing: bacteriology. In: Murray, P. R., E. J. Baron, J.H. Jorgensen, M. A. Pfaller, and R. H. Tenover (ed.). Manual of clinical microbiology, 8th ed. American Society for Microbiology, Washington, D.C. USA.
11. Cross, R.C., M.B. Heger, R. Neibaur, B. Pasternack, and F.J. Brady. 1971. VCN-inhibited strains of *Neisseria gonorrhoeae*. HSMHA Health Rep. 86:990–992.
12. Phillips, I., D. Humphrey, A. Middleton, and C.S. Nicol. 1972. Diagnosis of gonorrhea by culture on a selective medium containing vancomycin, colistin, nystatin, and trimethoprim (VCNT). A comparison with gram-staining and immunofluorescence. Brit. J. Vener. Dis. 48:287–292.
13. Reichart, C.A., L.M. Rupkey, W.E. Brady, and E.W. Hook III. 1989. Comparison of BD GC-Lect™ and Modified Thayer-Martin media for isolation of *Neisseria gonorrhoeae*. J. Clin. Microbiol. 27:808–811.
14. Directive 67/548/EEC of the European Parliament and of the Council of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances. Official Journal P 196, 16.08.1967, p. 0001–0098.
15. Directive 2000/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on the protection of workers from risks related to exposure to biological agents at work (seventh individual directive within the meaning of Article 16(1) of Directive 98/391/EEC). Official Journal L 262, 17.10.2000, p. 0021–0045.
16. Clinical and Laboratory Standards Institute. Standard M22. Quality assurance for commercially prepared microbiological culture media. Wayne, Pennsylvania USA. Search for latest version at clsi.org.
17. DIN EN 12322. 1999. Culture media for microbiology—performance criteria for culture media. Beuth Verlag Berlin.

Technischer Kundendienst: Setzen Sie sich mit Ihrer zuständigen BD-Vertretung in Verbindung oder besuchen Sie bd.com.

Bisherige Änderungen

Überarbeitung	Datum	Zusammenfassung der Änderungen
01	2020-06	Dokumentnummer geändert, Version für Aktualisierung des BD-Brandings auf Überarbeitung 01 zurückgesetzt. Zugangsinformationen für den Bezug des Dokuments über bd.com/e-labeling aktualisiert.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvodač / Gyártó / Fabricante / Атқарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilviker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvodač / Tillverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Использовать до / Použít do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
 TT-TT-MM-DD / TT-TT-MM (MM = края на месеца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = konec měsíce)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
 JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
 EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
 AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
 AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
 ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
 AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
 ЖӨЖӨК-АА-КК / ЖӨЖӨК-АА / (АА = айдың соңы)
 YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
 MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mēnesio pabaiga)
 GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mēneša beigas)
 JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutten av måneden)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
 AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
 TT-TT-MM-DD / TT-TT-MM (MM = конец месяца)
 RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
 GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj meseca)
 AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
 YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
 PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
 YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalógusszám / Numero di catalogo / Каталог нөмірі / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus nummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavništvo v Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Avrupa Topluluğu Yetkili Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 欧洲共同体授权代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүргізілетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisais / Medicinas ierices, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomoćka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский прибор для диагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrænsning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температурны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimitiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ochránenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партії / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Indeholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenuto sufficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor "n" testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточно для <n> тестов(а) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вмістити для аналізу: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitkite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultaj instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se bruksanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаңыз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívejte opakovane / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Σειράτικός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық нөмірі / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD- Leistungsbeurteilungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárlag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасаңды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienigi IVD darības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tytko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估 For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі руқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūras zemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite mínimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限 Control / Контрольно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrole / Controle / Controllo / Контроль / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigama kontrolé / Pozitívá kontrolé / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Control pozitiv / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивный контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negatívna kontrola / Negatív kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigama kontrolé / Negatívá kontrolé / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативный контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: этиленов оксид / Způsob sterilizace: ethylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Steriliseerimismetod: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Стерилизация адісі – этилен тотығы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterylizacji: tlenek etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metodă de sterilizare: oxid de etilenă / Metod sterilizaciji: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylénoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Metod sterilizacji: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Steriliseerimismetod: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Стерилизация адісі – сәуле тықы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metodă de sterilizare: iradiere / Metod sterilizaciji: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračavanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Metod sterilizacji: opromienienie / 灭菌方法: 辐射 Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiaiilag veszélyes / Rischio biologico / Биологичлык тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojoklik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险 Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка на придружаващите документи / Pozor! Prostudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatus! Lugeka kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Upozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, gaadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Výstraha, pozří spríevodné dokumenty / Pažňaj! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, bilirlike verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның руқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Augšējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostředí / Opbevares tørt / Tørkløkken / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Hoides tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Беретти від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingsdstidspunkt / Entnahmehzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жынау уақыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odboru / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Нас забору / 采集时间
	Peel / Оберте / Otevěte zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprendre / Koord / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Ўстіңкі қабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atīmēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhňte / Oljušiti / Dra isår / Айрма / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διότρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Tecik тесу / 절취선 / Perforacija / Perforácia / Perforatie / Perforação / Perforare / Перфорация / Perforacia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Má ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigtet Packung nicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бүзылган болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietoti, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Má ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívejte, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevstavujte přitříněmu teple / Má ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Óvja a melegdtől / Tenere lontano dal calore / Сапқын жерде сақтау / 열을 피해야 함 / Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no karstuma / Beschermen tegen warmte / Má ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не нагревать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Κόψτε / Cortar / Lõigata / Découper / Reži / Vágja ki / Tagliare / Keciňiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciać / Cortar / Decupaj / Отрезать / Odstřihněte / Iseći / Klipp / Kesme / Pozpřizati / 剪下
	Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuupäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жынауған тізбекүйі / 수집 날짜 / Paėmimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Datum odboru / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



μL/test / μL/тест / μL/Test / μL/εξέταση / μL/prueba / μL/teszt / μL/테스트 / мкл/тест / μL/tyrimas / μL/pärbaude / μL/teste / мкн/анализ / μL/檢測

Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svjetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriti de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



Hydrogen gas generated / Образуван е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadržaji hydrogen vodik / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdeņradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobada se vodonik / Genererad vätegas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентификатор пациента / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtigt, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtighandhaben. / Ευθραusto. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, käsitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkitės atsargiai. / Trausls; rūkotiis uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Fragil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Křehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşıyın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎，小心轻放



bd.com/e-labeling

Made in Germany



Becton Dickinson GmbH
Tullastrasse 8-12
69126 Heidelberg/Germany
Phone: +49-62 21-30 50; Fax: +49-62 21-30 52 16
Reception_Germany@bd.com

Australian Sponsor:
Becton Dickinson Pty Ltd.
66 Waterloo Road
Macquarie Park NSW 2113
Australia

New Zealand Sponsor:
Becton Dickinson Limited
14B George Bourke Drive
Mt. Wellington Auckland 1060
New Zealand

ATCC® is a trademark of American Type Culture Collection.

BD, the BD Logo, BBL, GC-Lect, IsoVitaleX, Stacker, and Trypticase are trademarks of Becton, Dickinson and Company or its affiliates.
© 2020 BD. All rights reserved.